

所属機関等作成用 3 N (「高度専門職(1号イ・ロ)」・「高度専門職(2号)」(変更申請の場合のみ)・「研究」・「技術・人文知識・国際業務」・「介護」・「技能」・「特定活動(研究活動等)」(本邦大学卒業者))

For organization, part 3 N ("Highly Skilled Professional(i)(a/b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) /

"Researcher" / "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" / "Nursing Care" / "Skilled Labor" /

在留期間更新・在留資格変更用

"Designated Activities(Researcher or IT engineer of a designated organization), (Graduate from a university in Japan)" For extension or change of status

9 派遣先等 (人材派遣の場合又は勤務地が3と異なる場合に記入)

Dispatch site (Fill in the following if your answer to question 3-(4) is "Dispatch of personnel" or if the place of employment differs from that given in 3)

(1)名称

Name

(2)法人番号(13桁)

Corporation no. (combination of 13 numbers and letters)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(3)支店・事業所名

Name of branch

(4)事業内容

Type of business

○主たる事業内容を以下から選択して番号を記入(1つのみ)

Select the main business type from below and write the corresponding number (select only one)

○他に事業内容があれば以下から選択して番号を記入(複数選択可)

If there are other business types, select from below and write the corresponding number (multiple answers possible)

製造業

Manufacturing

【 ①食料品

Food products

②繊維工業

Textile industry

③プラスチック製品

Plastic products

④金属製品

Metal products

⑤生産用機械器具

Industrial machinery and equipment

⑥電気機械器具

Electrical machinery and equipment

⑦輸送用機械器具

Transportation machinery and equipment

⑧その他( )】

Others

卸売業

Wholesale

【 ⑨各種商品(総合商社等)

Various products (general trading company, etc.)

⑩繊維・衣服等

Textile, clothing, etc.

⑪飲食料品

Food and beverages

⑫建築材料、鉱物・金属材料等

Building materials, mineral and metal materials etc.

⑬機械器具

Machinery and equipment

⑭その他( )】

Others

小売業

Retail

【 ⑮各種商品

Various products

⑯織物・衣服・身の回り品

Fabric, clothing, personal belongings

⑰飲食料品(コンビニエンスストア等)

Food and beverages (convenience store, etc.)

⑱機械器具小売業

Machinery and equipment retailing

⑲その他( )】

Others

学術研究、専門・技術サービス業

Academic research, specialized / technical services

【 ⑳学術・開発研究機関

Academic research, specialized / technical service industry

㉑専門サービス業(他に分類されないもの)

Specialized service industry (not categorized elsewhere)

㉒広告業

Advertising industry

㉓技術サービス業(他に分類されないもの)】

Technical service industry (not categorized elsewhere)

医療・福祉業

Medical / welfare services

【 ㉔医療業

Medical industry

㉕保健衛生

Health and hygiene

㉖社会保険・社会福祉・介護事業

Social insurance / social welfare / nursing care

㉗農林業

Agriculture

㉘漁業

Fishery

㉙鉱業、採石業、砂利採取業

Mining, quarrying, gravel extraction

㉚建設業

Construction

㉛電気・ガス・熱供給・水道業

Electricity, gas, heat supply, water supply

㉜情報通信業

Information and communication industry

㉝運輸・信書便事業

Transportation and correspondence

㉞金融・保険業

Finance / insurance

㉟不動産・物品賃貸業

Real estate / rental goods

㊱宿泊業

Accommodation

㊲飲食サービス業

Food and beverage service industry

㊳生活関連サービス(理容・美容等)・娯楽業

Lifestyle-related services (barber / beauty, etc.) / entertainment industry

㊴学校教育

School education

㊵その他の教育、学習支援業

Other education, learning support industry

㊶職業紹介・労働者派遣業

Employment placement / worker dispatch industry

㊷複合サービス事業(郵便局、農林水産業協同組合、事業協同組合(他に分類されないもの))

Combined services (post office, agriculture, forestry and fisheries cooperative association, business cooperative (not categorized elsewhere))

㊸その他の事業サービス業(速記・ワープロ入力・複写業、建物サービス業、警備業等)

Other business services (shorthand / word processing / copying, building services, security business, etc.)

㊹その他のサービス業( )

Other service industries

㊺宗教

Religion

㊻公務(他に分類されないもの)

Public service (not categorized elsewhere)

㊼分類不能の産業( )

Unclassifiable industry

(5)所在地

Address

電話番号

Telephone No.

※ 所属機関等作成用3, 4の申請書は, 9に該当しない場合でも, 提出してください。

Note : Please submit this sheet, even if you are not required to fill in item 9.

Phần dành cho công ty phải cử, n ể u không thông qua phải cử thì không cần ghi